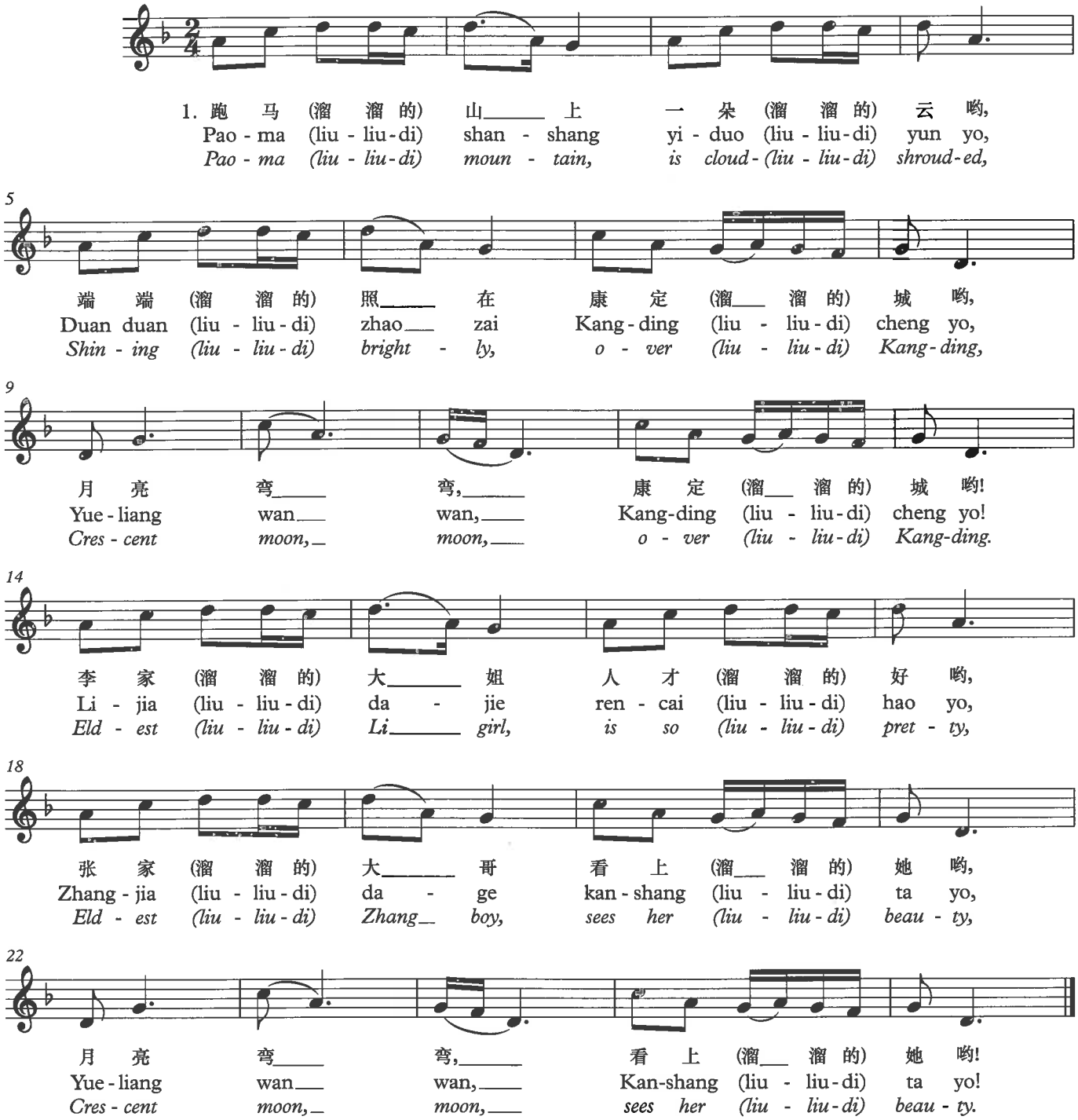Disc 2

8 Pronunciation guide

康定情歌
Kangding qingge

Kangding Love Song

Kangding, China



This popular song from Sechuan Province should be sung briskly whilst maintaining a cantabile line.

© 2008 by The Associated Board of the Royal Schools of Music
English lyrics © Olivia McCannon 2007

2. 一来（溜溜的）看上人才（溜溜的）好哟，
二来（溜溜的）看上会当（溜溜的）家哟，
月亮弯弯，会当（溜溜的）家哟！
世间（溜溜的）女子任我（溜溜的）爱哟，
世间（溜溜的）男子任你（溜溜的）求哟，
月亮弯弯，任你（溜溜的）求哟！

2. Yilai (liu-liu-di) kanshang rencai (liu-liu-di) hao yo,
Erlai (liu-liu-di) kanshang hui dang (liu-liu-di) jia yo,
Yueliang wan wan, Hui dang (liu-liu-di) jia yo!
Shijian (liu-liu-di) nuzi ren wo (liu-liu-di) ai yo,
Shijian (liu-liu-di) nanzi ren ni (liu-liu-di) qiu yo,
Yueliang wan wan, Ren ni (liu-liu-di) qiu yo!

2. *Sees her (liu-liu-di) beauty and her (liu-liu-di) spirit,*
Thinks of (liu-liu-di) their ship, sailing (liu-liu-di) smoothly,
Crescent moon, moon, sailing (liu-liu-di) smoothly.
Any (liu-liu-di) lady, could be (liu-liu-di) my love,
Any (liu-liu-di) young man, could be (liu-liu-di) your love,
Crescent moon, moon, could be (liu-liu-di) your love.